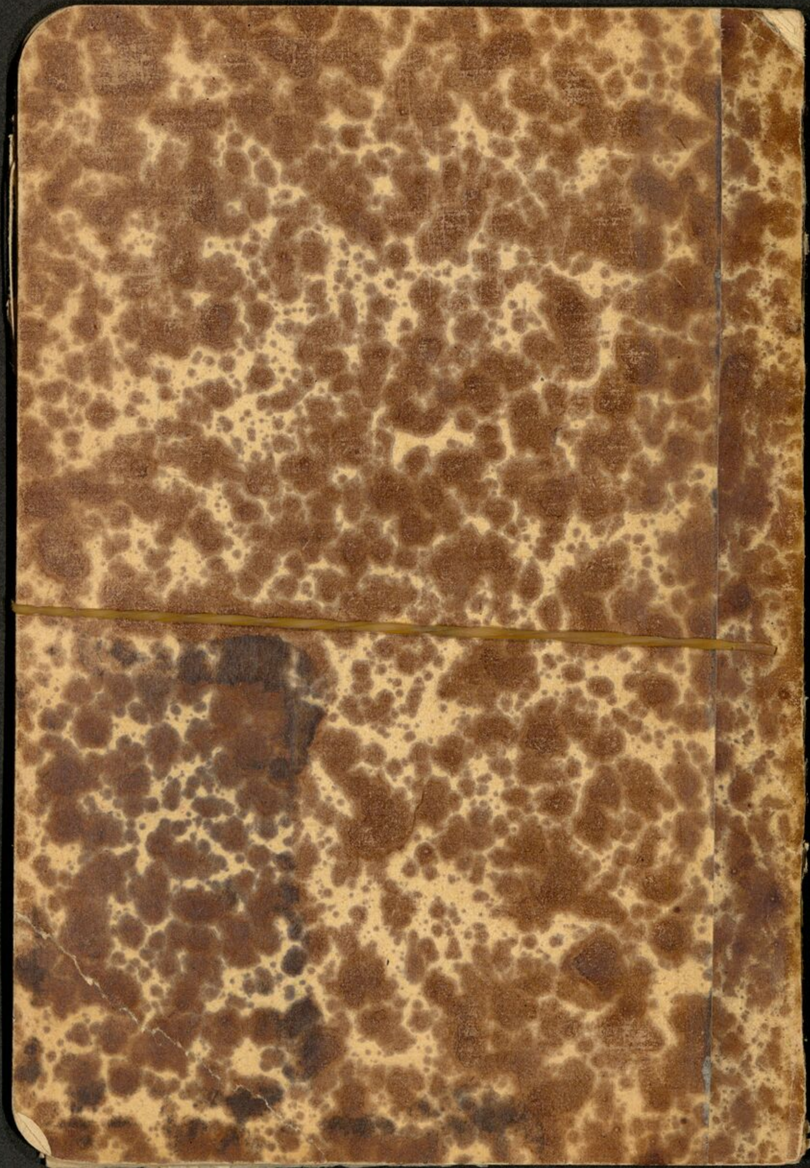


Sale DE MARINIS. Milano June 1926 (Hoepli) no. 233

la maniel|
Re de enter et planter en Jardins||
below cut woman wit plant in l. hand. turned toward right
80 picc. 4 leaves no sign. Type G. batardo.
Pr. Mark on verso of last leaf. Guill. Nyverd (1507-1519), the successor of Pierre le Caron.
cf. Brunet III. 1366.

vide Alb. Magn.
Pell. 348.
GW. 648

8 Macer Flor.
[Baquelier].

Ed. princ. probably Paris, Pierre le Caron s.d. Br Suppl. 934

S529

C

cf. Cat. Rothschild I 94 (no 186)
Facs. of 1a and 4a.

Sale DE MARINIS. Milano June 1926 (Hoepli) no. 233

Title of facsimile Edition, not of original.



La maniere den=
ter et planter en iardins.

Lit: Ch. Frome[illegible] [illegible]

Sale DE MARINIS. Milano June 1926 (Hoepli) no. 233

La maniere den=
teret planter en iardins.



¶En ce petit liure peult on bien scauoir comment lendoit subtillement enter & planter & faire en iardins plusieurs choses bien estranges et tresplaisant en praticquant la doctrine du liure de pierre des croissans.

¶Et premierement.

Pour enter bien subtillemēt prenez vne greffe a vng neuf et la tortez & ostez lescorce & aussi le neu et puis le mettez a vng geton aussi grosse comme la greffe et il reprendra. ¶Pour enter vigne sur vigne on la doibt fendre comme vng autre arche et bouter la greffe en la fente et puis estoupper bien de cire et le liez. ¶Item se vng arbre attent trop longuemēt a porter fruit faictes vng trou dune tariere en la plus grasse tige de sa racine sans le percer tout oultre et au trou q̄ faict aures boutes y vng baston sec & puis pareillement lelaissez au dessusdit trou lequel soit tres bien estouppe de cire/et la terre regecte sur ladicte racine si portera ceste annee. ¶Pour auoir pesches plustost deux moys que les aultres entez en franc murier et en vigne. ¶Pour auoir des prunes tout au long de leste et iusques a la toussains de maintes manieres entez de lung et de lautre en grossellier en frāc meurier et en sensier. ¶Pour faire que mesles serises et pesches

soient au mẽger bonnes cõme espices et quõ les puisse garder iusques aux nouuelles. Entez en franc meurier cõme ie vous ay dit et a lesenter mouilles les greffes en miel & y metz vng peu de pouldres de bonnes espices. Cestassauoir du clou de giroffle et de canelle et de gingembre

¶ Pour vng muscadet prenes vng fil d fer & le boutez en la mouelle de la plãte du sep q soit tai le a trois yeulletz tant q lad mouelle soit toute de dehors tiree. Et puis emplissez le sep de poul dre de noix mugette & puis estoupes de cire tel lement q eaue ny puisse entrer & ce q les trois ge tons porterõt raisins pour faire muscadet. Et pourra lẽ enter en terre & plãter & tout sera mus cadet Pour faire q põmes et poires & autres fruictz viennent sans fleurir entez le greffe en vng figuier Pour auoir põmes de blãc du rel ou de irrouuel de chastigner bien tost aussi de bien tard tellement q iusqs a la toussains en aura sur larbre et pour garder de faire durer le fruit iusques a deux ansentez de richard de poi rier dãgoisse et põmier Pour auoir serisesen plusieurs arbres bonnes a menger iusques a la taussains. Entez sur franc murier pareillemẽt sur saugier Pour auoir grosses mesles deux moys plustost que les autres q vne en soit meil leure que les autres/entez en groisselier en frãc

meurier et a les enter mouilles greffes de miel.
¶Pour auoir poires de cailloueil et de hasti-
ueau bien tost et biẽ tart sur les arbres entez en
groiselier pour les auoir tost Et en arbre a pei
ne pour les auoir tart ou sur perier dãgoisse ou
autre durable
¶Pour auoir mesles sans pierre et q̃lles deuiẽ
nent doulce cõme miel Entez les en esglantier &
a les enter mouilles la greffe en miel
¶Pour auoir poire dangoisse ou de ꝑmain ou
de sa trigle vng mois ou deux plustost q̃ les au
tres et q̃lle durent et soient bõnes iusq̃s aux nou
uelles entez les en coigner & en franc murier
¶Pour auoir franches meures bien tost & biẽ
tart iusques a la toussaint/ entes en poirier de
hastiueau ou en groiselier pour les auoir tost et
en meslier pour les auoir tard
¶Pour garder poires vng an/ prenez du sel de
lie biẽ sec et le mettez auecques les poires en vn
baril en telle maniere que nulle poire ne touche
poĩt lautre puis estoupez le baril & le mettez en
lieu sec si que le cueur ne se affrechisse
¶Pour auoir moitie pommes et moitie poires
prenez deux greffes et les fendez et puis le oin-
gnez ꝯmetãt la moytie de la greffe de la poire &
soit bien garde que eaue ny entre par la ioin-
ture Et entez sur tel estoc que vous vouldrez

3

& puis vo⁹ aures moytie pômes & moitie poires
¶ Item il fait bon entre trois ou quatre iours
deuãt le croissant car autant de iours quil y a-
uoit que vous auries ente deuant le croissãt au
tant de termes larbre mettra a mettre son fruit
¶ Le iour du croissant ou le lendemain ou le ti
ers iour plantez
¶ Item quant on plante & aussi quant on ente
il fait bon dire ce qui sensuit
¶ In noĩe patris & filii & spiritussancti Amen
Crescite & multiplicamini & implete terrã Pa-
ter noster. Aue maria. Et ne nos. Sed libera.
Domine exaudi. Et clamor Oratio

Spiritus sancte deus qui oĩ creature cremẽ
tum dedisti concede quesum⁹ ut quod in
nomini tui plantam⁹ aut instituimus conuale
scat crescat multiplicet & fructificet ut ad utili
tatem fidelium proficiat. Per dominum
¶ Pour faire mourir et destruire fromis q̃ sõt
a lenuiron daucun arbre Il cõuiẽt eschesiler et
remouuoir la terre entour ledit arbre puis illec
mettre grans quantite de suve de la chéminee &
tant ost les fromis sen iront ou se mourront
¶ Itẽ autremẽt les peut on destruire Et fault
prẽdre la sieure dais de chaine & en mettez assez
largement au pied de larbre et tous les fromis
mourront a la premiere pluye qui viendra

¶ Pour auoir grosses noys prunes & amendes prenez quatre noyaulx des fruitz dessusdis & les mettez en vng pot plain de terre ioingnans lung a lautre plus presque pourres puis faictes vng pertuis au font du pot par lequel pertuis tout ce que les noyaulx getterons seront contrains a yssir. Et par celle contraincte se assembleront lung a lautre tellemēt que ilz ne ferōt que vng seul arbre qui en son temps portera plus gros fruitz que les autres de sa nature et condition

¶ Item pour faire que vne chesne ou vng autre arbre soit verd aussi bien en yuer comme en este prenez le greffe dung chesne ou dung autre arbre et lentez sur vng chou

¶ Item quiconques veult edifier iardins sil doibt edifier et mettre en lieu moiste et doit enfuir le vent de la mer

¶ Item on peult planter sans racines tous arbres q̄ ont grāt mouelle/sicomme sont figuiers coudres franches/meuriers vignes et leurs semblables et se doibt affaire depuis lamy septēbre iusques a la toussains Et autres arbres et racines doibuent estre plantes es aduens de noel ou tātost apres pource q̄ le temps est souuent mōlt fort

¶ Item pour garder tous fruitz de gellee en bonne coulleur iusques aux nouueaulx on le

doibt cueillir par temps bel et sec ⁊ que la lune soit en decours par nuyct les mettre en lieu bien sec et couurir de menues pailles de froment et se tẽps diuer est froit ⁊ fort du si mettez du foing par dessus/et puis le ostez au doulx temps ⁊ vostre fruict sera bel et bien adorans.

¶ Item le premier iour du croissant faict bon edifier plãter et semer.ii.iii.iiii. v.vi.vii. viii. ix.x.xi.xii.xiii.xvii.xviii. et les autres ne edifier point.

¶ Pour auoir roses vertes entes les sur houssot.

¶ Pour garder raisins tout aual de lan prenez bien delie sablon si les gardera tout lan.

¶ Item pour faire que le fruict dung arbre ql quil soit laxatif faictes vng pertuis en la tige ou en la maistresse racke dudict arbre dũe grosse tariere nompas tout outre/mais iusques dedans la mouelle bien auant et emplissez ledict pertuis de sene ou de zulle ou de turbich lequel q̃ vous vouldrez des trois qui toutes sont choses laxatiues ⁊ puis estouppes le pertuis de cire ⁊ d̃ mousse tresbien si que riens nen puisse cheoir dehors ⁊ tout le fruict dudict arbre sera des lors en auant relaxatif.

¶ Finis.



…collection with his bookplate

Sale DE MARINIS . Milano June 1926 (Hoepli) no. 233

collection with his bookplate

Sale DE MARINIS. Milano June 1926 (Hoepli) no.



Woodcut illustration from the excessively rare
"Boke of the Art or Crafte of Graffynge and Plantyng of Trees."
London: Wm. Copland (c. 1565).

See Item No. 787.

A

la manie

re de enter et planter en Jardins



No. 3. Maniere de enter et planter.

ANTIQUARIATSKATALOG 733 VON

JOSEPH BAER & Co.

Sale DE MARINIS. Milano June 1926 (Hoepli) no. 233

I. Botan

II. Fossil

III. Garte

IV. Forst-

* =

Wir besitz

liegende K

This c

[787] **GRAFTING. Here begynneth the Boke of the Arte or Crafte of Graffynge and Plantyng of Trees.**

With interesting woodcut on title of two men felling trees.

BLACK LETTER. Small 4to. *Old boards, vellum back.*

[Colophon] "Imprinted at London in Lothbery over agaist S. Margarets Church by me Wyllyam Copland." N.D. (c. 1565).

£52 10s

(SEE ILLUSTRATION, FRONTISPIECE.)

Collation A—B in fours. This little piece is of excessive rarity. One copy is recorded in Pollard's "Hand-Lists of English Printers" as in a Private Library, and there is a reference in a note in Dibdin's "Typographical Antiquities." This note reads:—"Herbert adds, 'The booke of plantyng and graftynge of trees, and divers other matters. In Lothbury,'" This presumably refers to the above work, although Herbert had evidently never seen a copy, his version of the title differing so much from that printed above. Outside these two references we have been unable to trace any record of this little work.

After the section on grafting and planting trees follows a small treatise "of the iiii seasons of the yeare, and also of the iiii elementes, which they be and of what nature, and of the Caniculer dayes." Recommendations as to suitable foods and drinks are made for each season, e.g.:—"And in ye time bokes of medecine lerneth us to take drinkes solyble for to purge ye body of evil humours, and to eate fleshe and drike drinkes that be holsome for mans body, as yonge porcke and cleane moton and lambes fleshe and kiddes and foules that be of the land, but no water fouls. And freshe water porltes, tame neps and percely, and other herbes of medicine, and to drinke good cleane ale, and no stronge ale," etc., etc.

Dibdin in his account of William Copland writes: "What, however, must be denied them on the score of elegance, will be conceded to them on that of intrinsic curiosity and worth: since I know of few publications which contribute more effectually to the entertainment of the philologist and the antiquary, than the volumes executed by the two Coplands." William Copland was of the original members of the Stationer's Company, and named in their charter 1556.

192. La Manière denter et planter en jardins. *S. l. n. d.* in-16 de 4 ff. car. goth. figure en bois sur le titre, mar. r. jans. dent. int. tr. dor. (*Masson-Debonnelle.*)

Réimpression moderne d'un petit traité, publié d'après la doctrine du livre de Pierre des Croissans (Pierre de Crescens); il est orné de deux figures, l'une au recto du premier feuillet, où se voient trois hommes occupés à enter; l'autre au verso du dernier feuillet, représentant une chasse au sanglier. C'est sur le seul exemplaire connu qu'a été faite cette réimpression par M. Pilinski.

Davis & Orioli Cat. 69, (Dec 1935)

2 **La Maniere de enter et planter en iardins plusieurs choses bien estranges.** S.l.n.d. (Lyons, Pierre Mareschal, ca. 1495.) £50

4to. Half calf. 4 leaves. Gothic characters. Two very beautiful full-page woodcuts, one showing a man and a woman gathering flowers in an enclosed garden, the second showing the same persons picking fruit. This second woodcut is the same as that used in La Vertue des eaues et des herbes, printed bv the same printer and reproduced by Claudin, IV, 183.

An excessively rare popular book on gardening. The contents of the book are taken from the famous book by Crescentius.

This edition is probably unique as it differs from the edition of a unique copy in the Mejanes Library described by Baudrier, xi, 479. Unknown to Hain, Copinger, Reichling, etc. No copy in the British Museum Library, which possesses none of the early editions of this book.

Very fine copy. From the Yemeniz collection with his bookplate

8 Pierre des Croissans.

La manière d'enter et planter en jardins.